

De Reglamentos



El 30 de junio acaba de entrar en vigor el Reglamento de Extranjería correspondiente a la reforma de la Ley que se hizo a finales de 2009. Tarde, pero ha llegado. Ya en su día dijimos cómo la reforma de la Ley de Extranjería había

fijado un marco más estricto restringiendo en algunos supuestos los derechos de vivienda, educación y vida familiar, y endureciendo el régimen sancionador. El actual Reglamento nace con esa grave limitación, si bien ha recogido algunas de las sugerencias que han hecho llegar instituciones y ONGs.

Algo importante es que se mantiene la figura del arraigo social (posibilidad de solicitar residencia a los 3 años de estancia irregular en España), hoy por hoy casi la única vía de regularizar la situación de bastantes inmigrantes. Se mantiene también el arraigo laboral y se añade el arraigo familiar, para los padres extranjeros irregulares de niños con nacionalidad española. Se facilitan los contratos de trabajo de modo que se puedan presentar varios consecutivos, y las víctimas de violencia de género reciben un trato más beneficioso.

Otros aspectos han quedado en sombra: se piden más papeles y requisitos para renovar las autorizaciones, aparece la figura difusa del "esfuerzo de integración", se sigue considerando a los menores no acompañados más como extranjeros que como menores, no se dan vías de salida para los "inexpulsables"... Por otra parte, falta ver cómo se aplica ahora el Reglamento por parte de las distintas Delegaciones de Gobierno; por de pronto, el conseguir visados para la reagrupación familiar se está poniendo difícil en algunos Consulados.

Y hay otro tema sangrante: lleva más de un año de retraso el otro Reglamento previsto en la reforma de la Ley, el de los CIES (Centros de Internamiento de Extranjeros). Además, al menos de momento, con gran hermetismo. Esto ha provocado que más de 400 instituciones hayan llevado a cabo una campaña titulada "Que el derecho no se detenga a la puerta de los CIES". Es una vergüenza que, sin cometer ningún delito, cientos de personas estén peor y más desamparadas que en la cárcel. Esto no nos puede dejar indiferentes ni como cristianos ni siquiera como personas sensibles en humanidad y en derechos humanos.



**LA MUJER
en el Islam**



**Nos acercamos a
CLAUDIU MIKLOS
Jesuita rumano**



**País a país
AFGANISTÁN**

Contenido

La mujer en el Islam	2
Burgos no te dejará frío	3
Actualidad	4
País: Afganistán	6
Claudiu Miklos	7
Concurso escolar (2)	8
Un poco de todo	9
Agenda	12

La mujer en el Islam

Amparo Sánchez Rosell

Presidenta del Centro Cultural Islámico de Valencia

Lo primero que hay que diferenciar es entre la mujer árabe, bereber, persa, turca, pakistaní... con su situación respecto a la cultura y política de su país, y la mujer musulmana y lo que el Islam establece para ella. Y también existen diferencias entre el medio rural y urbano, las distintas profesiones, clases sociales y niveles de estudios. Es de máxima importancia esta aclaración. Al igual que la doctrina que Jesús predicó no es responsable de los sucesos de Irlanda o de las acciones de la Inquisición en la Edad Media, el Islam no tiene nada que ver con lo que está sucediendo en algunos países como Argelia, Afganistán, etc., aunque sus autores se excusen con la religión que dicen profesar.

Otra distinción muy importante es la que existe entre igualdad e identidad. La igualdad es justa, y el Corán la establece entre el hombre y la mujer, pero respetando las diferencias de su identidad, pues si no lo hiciera así dejaría de ser justo. Pero la cuestión más importante, sobre todo para una creyente, es qué dice el Islam y el Corán respecto a la mujer.

Hombres y mujeres son dos identidades iguales y complementarias en el hogar y en la sociedad, sin que una sea superior o inferior a la otra. Uno de los rasgos característicos de la identidad masculina es la superioridad de la fuerza física, lo que puede llevar al hombre al trato brusco hacia su mujer; el Islam le dictamina: *“Convivid bondadosamente con ellas”* (sura 4 aleya 19). *“El mejor de vosotros es el que mejor trata a su mujer”* (hadiit del Profeta). Otra diferencia importante es el ciclo de ovulación y menstruación de la mujer, así como el de gestación y lactancia: el Islam nos otorga derechos a las mujeres dispensándonos del ayuno y de otras obligaciones durante estos periodos, otorgándonos una personalidad e identidad propia e independiente.

El Corán ordena castidad en la mirada y en la vestidura tanto a los hombres como a las mujeres: *“Di a los creyentes que bajen la mirada y guarden sus partes privadas, eso es más puro para ellos”* (24:30). *“Y di a las creyentes que bajen la mirada y guarden sus partes privadas”* (24:31).

Cuando el Islam ordena buscar la sabiduría a los musulmanes, no establece distinción entre etnias, diferentes clases sociales o entre el hombre y la mujer. Hace casi catorce siglos, Muhammad declaró que la búsqueda de sabiduría incumbe a cada musulmán, hombre y mujer; esta declaración fue muy clara y puesta en práctica a través de la historia, como lo demuestra la existencia de más de 1.000 mujeres *sahaabah* y que se contabilizara un gran número de mujeres poetas en Al-Andalus.

La naturaleza del hombre y de la mujer es la misma. Nos necesitamos y complementamos hasta el extremo de que nos extinguiríamos si uno de los sexos dejara de existir. Ambos géneros son necesarios y complementarios a la hora de educar a los hijos y a la hora de crear u organizar una comunidad. *“Los creyentes y las creyentes son amigos aliados unos de otros”*.

La mujer tiene derecho a la libertad de expresión, a que sus opiniones se tomen en consideración y a participar en los debates, no solo con los hombres, sino incluso con los jefes musulmanes y los máximos dirigentes. *“Alá ha escuchado las palabras de la que recurrió a ti para defenderse de su esposo y en su queja suplicaba a Alá; y Alá escuchaba vuestra discusión. Realmente Alá es Quien oye y Quien ve”* (sura 58 aleya 1).

Tenemos independencia económica, nos es reconocido nuestro derecho a comprar, a vender, a heredar y a gobernar nuestra hacienda aunque estemos casadas. *“Los hombres tendrán una parte de lo que se hayan ganado y las mujeres tendrán una parte de lo que se hayan ganado”* (sura 4 aleya 32).

Así pues, que quede bien claro que el Islam trata a la mujer en igualdad con el hombre y siempre con justicia. Si es un tema controvertido, se debe a la falta de conocimiento de la verdad del Corán, agravada por la distorsión de las noticias por parte de algunos medios de comunicación occidentales, y a la manipulación interesada de algunos hombres, más o menos poderosos, que se autodefinen como musulmanes y utilizan el Islam como excusa y arma para defender sus intereses y beneficios.

Burgos no te dejará frío

Jaime Vicario

Responsable de formación de voluntarios en Atalaya Intercultural

La primera vez que vi el slogan "Burgos no te dejará frío" en pleno invierno burgalés no sabía si reírme o llorar. Este slogan simpático a lo largo de estos cuatro años de estancia en Burgos me ha demostrado su profunda verdad. A lo largo de estos años un calor humano me ha ido envolviendo. Un calor mestizo, multicultural, con sabor latino, africano y europeo. Un calor nacido del arco iris de la fe en un Dios con múltiples nombres y variadas prácticas. Burgos no es una ciudad grande ni a simple vista cosmopolita pero encierra en sus calles y en sus barrios una riqueza de culturas impresionante. Sólo hay que saber mirar, tal vez, cambiar la mirada, esa mirada de sospecha que algunos castellanos de pro aún conservan para mirar con los ojos limpios del que descubre un ser humano que habla distinto, viste distinto y es de un color diferente a escasos metros.

***Una España mestiza no es solo
necesaria sino también posible.
Suerte y hasta siempre.***

Burgos me ha ayudado a descubrir en el corazón de nuestra vieja Castilla todas las sangres, todas las culturas. He podido bailar Capoeira, comer Cous-cous, comprender los bailes de Georgia, degustar los platos típicos de Rumanía, rezar a un mismo Dios en muchos idiomas y entender en lo más profundo el drama humano del que tiene que desarraigarse de su tierra por amor a sus hijos, por crecer en la vida. Me he conmovido ante viajes de dos y hasta tres años para llegar a las costas deseadas, me he cabreado ante tantos arraigos denegados, ante tanto prejuicio racista enmascarado de práctica administrativa y me he alegrado con la alegría del que ya puede caminar tranquilo por las calles porque un papel le dice que ya es "legal". Y sobre todo he creído en la humanidad cuando he visto bailar, reír y divertirse



a gentes de diferentes naciones, cuando el burgalés, el ecuatoriano y el de Costa de Marfil han bailado al mismo son haciendo suyo lo del otro. He vuelto a creer en ella cuando he visto el noble corazón de los burgaleses que acogen día a día a tantos siguiendo el consejo evangélico con la naturalidad del que lo lleva en la sangre.

¿Quién necesita viajar? ¿Quién necesita salir de Burgos para vivir con gran intensidad el sentido de la existencia humana? Burgos me ha abierto los ojos y mi deseo para todos los que seguís en Burgos es que sigáis dispuestos a descubrir tanta riqueza, tantos colores y vidas en medio de la estepa castellana. Una España mestiza no es solo necesaria sino también posible. Suerte y hasta siempre.



Círculos del Silencio



El pasado 20 de junio, Día Mundial del Refugiado, unas 120 personas se reunieron en el paseo Sierra de Atapuerca, convocadas por la Mesa de pastoral con inmigrantes, para realizar un Círculo del Silencio. El gesto, iniciado en Francia por los franciscanos, quiere apelar a la responsabilidad de quienes hacen, aplican y votan las leyes, para que tomen conciencia sobre la situación

de vulneración de derechos que muchos inmigrantes sufren en el mundo y también aquí.

Tras un cuarto de hora dando vueltas en círculo y en silencio en torno a una pancarta ("Trato digno para todos"), se terminó leyendo un manifiesto en el que se denuncia la restringida aplicación del derecho al asilo, se apoya la campaña "Que el derecho no se detenga a la puerta de los CIES", y se recuerda a los últimos trabajadores inmigrantes fallecidos.

El proyecto es repetir este gesto de forma periódica; de momento, el jueves 29 de julio a las 9.

Cruz de la JMJ

José Luis Nguema, miembro de la Mesa de pastoral con inmigrantes de Burgos, será uno de los diez jóvenes inmigrantes que portarán la cruz de los jóvenes durante una de las estaciones del Vía crucis que tendrá lugar el 19 de agosto en el paseo de Recoletos de Madrid. Se prevé que a este acto asistan cientos de miles de jóvenes para rezar junto al Papa.

Reuniones pastorales

Del 23 al 25 de mayo tuvieron lugar en Ciempozuelos (Madrid) las XXXI Jornadas Nacionales de Delegados y Agentes diocesanos de Migraciones, bajo el título "*En camino hacia una Iglesia de comunión. Propuestas operativas*". Participaron dos personas de Burgos.

Y el 21 y 23 de junio se encontraron los agentes parroquiales de pastoral con inmigrantes de Burgos y Aranda de Duero para revisar el curso y compartir experiencias; estos encuentros se completarán en otros lugares de la provincia en agosto y septiembre.

Fiestas de Perú

Los peruanos, que partir de su fiesta patria del 28 de julio contarán con nuevo presidente (Ollanta Humala), están preparando ya varias celebraciones en Burgos para el último fin de semana de julio: el día 30 tendrán comida en Fuentes Blancas, organizada por el grupo de fútbol, y el 31 la tradicional misa con posterior aperitivo en la parroquia de La Anunciación.

Murgipoppins

Como otros años, las Hijas de la Caridad de la provincia de San Sebastián (a la que pertenece Burgos) organizan en julio un campamento en Murgia (Álava), junto al monte Gorbea, para niños que no tengan posibilidad de optar a otras actividades de ocio y tiempo libre. Con el objeto de educar en valores, crecer como personas y encontrarse en la naturaleza con Dios y con los demás, se preparan dinámicas en torno a una película infantil, que este año es *Mary Poppins*.

Proyecto UBU-Bangalore

De nuevo este verano (del 20 de julio al 20 de agosto) un grupo de 9 alumnos y profesores de la Universidad de Burgos viajará a Bangalore (India) para animar diversas actividades relacionadas con sus estudios: enfermería, terapia ocupacional, lenguas extranjeras, arquitectura... Con el dinero recaudado en las diversas actividades llevadas a cabo a lo largo del curso (mercadillo indio, festival, Camino de Santiago...) pretenden financiar la construcción de dos aulas en "La ciudad de los niños" del centro *Nest Project*. Esta experiencia se coordina desde la Pastoral Universitaria.

Nuevo Reglamento

Cáritas Española organizó el 28 de junio una Jornada informativa abierta a todas las Cáritas diocesanas sobre el nuevo Reglamento de Extranjería. Días antes, el 17, FERINE habría organizado también una charla en Burgos con Gustavo Jiménez, abogado de UGT especialista en extranjería.

III Jornadas de diálogo cristiano-musulmán



Los días 31 de mayo y 1 de junio tuvieron lugar estas jornadas, centradas en esta ocasión en las actitudes de musulmanes y cristianos ante las recientes revoluciones árabes. Amparo Sánchez, presidenta del Centro Islámico de Valencia, abrió las Jornadas con una ponencia, a la que siguió una mesa redonda en la que participaron sor Asunción Barto-

lomé (Hija de la Caridad con experiencia en Marruecos), Yasser Gamal (egipcio, presidente de la Comunidad Islámica *Arrahma* de Burgos) y Federico Sanz (profesor titular de Historia Contemporánea en la UBU).

Los dos martes siguientes (7 y 14 de junio) tuvo lugar un intercambio de visitas entre la Comunidad Islámica *Arrahma* y la Parroquia de San Pedro y San Felices: en torno a cuarenta creyentes de ambas religiones compartieron en sus respectivas sedes lo más importantes de su espiritualidad y culto.

Muertes trágicas

El 6 de mayo un trabajador senegalés de una empresa eléctrica bilbaína, Mafatma Ndiaye, murió ahogado en el río Ebro en Valdenoceda, tras haber arreglado unos cables de la pequeña central eléctrica del pueblo. En el momento del fallecimiento estaba solo, y posiblemente se resbaló cayendo al agua.

El 2 de junio fallecía en Aranda de Duero George P., joven rumano de 20 años trabajador de la construcción, al caer de un tejado; llevaba solamente 15 días en la empresa. Desde la Comisión de pastoral con inmigrantes de Aranda se emitió un comunicado lamentando los hechos y manifestando la solidaridad con la familia y los compañeros. Días después la HOAC convocó en Burgos una concentración ante esta muerte y la de otros tres trabajadores más en la provincia de Burgos. El funeral por el fallecido se celebró en la parroquia de la Vera Cruz, y posteriormente el entierro se llevó a cabo en Rumanía.

Y en la madrugada del domingo 5 de junio fallecía en Miranda de Ebro Ángel Neptaly Vargas, ecuatoriano, en extrañas circunstancias, a causa de una fuerte contusión en la cabeza tras un incidente entre Policía Local y un grupo de ecuatorianos, en el campo de fútbol de Matillas. Desde la propia Embajada de Ecuador se ha pedido información, dado que las versiones del hecho son distintas. La Asociación de Vecinos de Matillas sacó un comunicado reiterando su cordial acogida a los inmigrantes y denunciando la hipocresía de algunos que por un lado abusan laboralmente de trabajadores inmigrantes y por otro los critican. El funeral se celebró en la parroquia del Espíritu Santo, y un mes después, al cerrar esta edición, el tema sigue a la espera de resolución judicial.

Operación Añoranza

Las fiestas de San Pedro y San Pablo acogieron en Burgos la presencia de 20 emigrantes e hijos de emigrantes burgaleses procedentes de Cuba, Brasil, Argentina y Uruguay. Con motivo del Día del Buralés Ausente en Fuentes Blancas, el nuevo alcalde anunció la creación del Consejo del Buralés Ausente con representantes de Casas de Burgos en España y en el extranjero. Actualmente son 6.174 burgaleses los residentes en el extranjero, fundamentalmente en Francia (1.041), Argentina (720), Alemania (540), Reino Unido (422), Estados Unidos (414) y Venezuela (337).

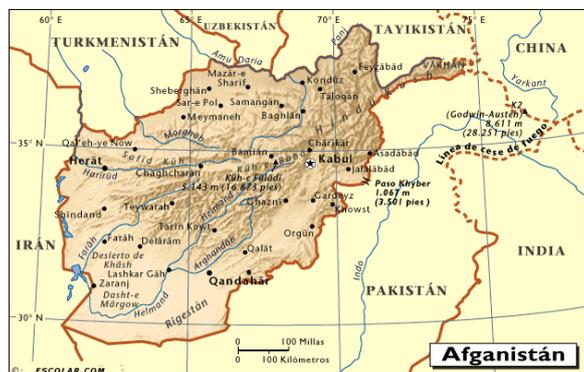
Reyerta y manifestación en Belorado

Tras unos incidentes nocturnos el 3 de julio entre algunos rumanos y españoles con varios heridos, esa misma tarde unos 500 beliforanos se manifestaron para expresar su repulsa contra una cuadrilla de rumanos que ha provocado ya más de una vez altercados. Reconociendo que muchos extranjeros y en concreto rumanos que conviven en Belorado lo hacen en paz y armonía, pidieron que se tomen medidas contra aquellos que reiteradamente incumplen las normas.

Asesoramiento hipotecario

El 14 de junio Burgos Acoge y Adicae firmaron un convenio para el asesoramiento hipotecario al colectivo inmigrante. Este convenio promueve charlas y talleres informativos en materia hipotecaria y financiera en general, además de asesoramientos a usuarios con problemas hipotecarios.

Afganistán



Independencia del Reino Unido: 19 - agosto - 1919.

Población actual: 28.717.700 habitantes.

Afganos en la provincia de Burgos (enero 2011): 2.

Superficie: 647.947 km².

Idiomas oficiales: persa, pastún y uzbeko.

Religiones: musulmanes (99%), budistas, sikhs, judíos, católicos...

Principales ciudades: Kabul (capital), Kandahar, Herat, Mazar-e-Sharif, Qondur, Jalalabad, Ghazni.

Moneda: afgani (1 euro = 62'20 AFN).

Mi nombre es Nasim Akrami. Soy de Afganistán. He venido a España como asilado político. Llevo viviendo en Burgos tres años. Cuando vine a España, solo, lejos de mi familia, no conocía a nadie y no sabía el idioma. Fue más duro de lo que uno se puede imaginar.

Afganistán está situado al oeste de Asia. Al norte limita con Turkmenistán, Uzbekistán y Tayikistán; al noreste con China; al este y sur con Pakistán; y al oeste con Irán. Es uno de los países más afectados por el islamismo radical de Al Qaeda; junto a la frontera con Pakistán es donde los talibanes planean y preparan sus atentados terroristas y demás actividades violentas.

El nombre de Afganistán significa tierra de los afganos. El pueblo de los afganos pasthunes comenzó a usar este término para denominarse a sí mismo. En la antigüedad, Afganistán formó parte del Imperio helenístico y del Imperio persa, y en el siglo pasado fue escenario de conflictos entre Gran Bretaña y Rusia. Hoy en día hay una guerra civil en la que toman parte EEUU y otros países europeos...

Cuando desapareció el Imperio helenístico, el país abrazó el budismo y el hinduismo. Más tarde se convirtió al Islam con la llegada de los musulmanes árabes en el año 636. Hoy en día, además de musulmanes, hay también budistas, católicos, judíos y de otras religiones.

La población de Afganistán está formada por varios grupos étnicos. A principios del siglo XXI la distribución era la siguiente: pas-

tunes o afganos, el 55%; tadjikos, el 25%; hazarís, el 9%; y uzbekos, el 9%.

Los idiomas oficiales son: el persa moderno o dari, hablado por el 50% de la población; el patán o pasthun, hablado por el 35%; el uzbeko (idioma turco), hablado por el 11%; y hay además varias lenguas menores.

El 75% del país es montañoso. Está dividido administrativamente en 34 provincias o vilayatos. Cada provincia tiene 398 distritos. Un gobernador está a cargo de cada una de las provincias.

Últimamente Afganistán ha avanzado rápidamente en la tecnología de las comunicaciones. Hoy en día cuenta con empresas de comunicación inalámbrica, internet, canales de televisión y emisoras de radio. Tiene 460.000 líneas de teléfonos, más de 8 millones de usuarios de telefonía móvil, y el 1'5% está conectado a internet (alrededor de 500.000 personas).

La agricultura es la fuente principal de ingresos, cultivándose trigo, maíz, cebada, algodón, remolacha, opio, frutos secos y tabaco. El oro, plata, cobre, berilio y lapislázuli han sido explotados en pequeñas cantidades en las zonas montañosas. También se explotan depósitos de carbón y gas natural en el norte del país.

Llama la atención que las mujeres no pueden salir solas de casa, y además, deben taparse la cara para poder ver a un hombre que no es su marido; para ello se cubren con el burka, que es una pieza de tela que cubre la cabeza, dejando solo una rejilla para ver.

Nasim Akrami



Escudo afgano

Claudiu Miklos

Sacerdote jesuita rumano, colaborador en Atalaya Intercultural



Para empezar, ¿nos puede contar algo sobre usted?

Nací el 10 de mayo de 1977 en Rumanía, en una ciudad industrial que se llama Hunedoara. Tengo otros tres hermanos mayores: Arpad, Ibolya y Melania. Los nombres de mis hermanos y mi apellido desvelan mi nacionalidad. Soy de origen húngaro. Entré en la Compañía de Jesús el 26 de septiembre de 1996. La provincia jesuítica de Rumanía es muy pequeña, somos 16 jesuitas, y por eso nuestra formación se hace más fuera que dentro del país. He viajado mucho durante mi formación: Filosofía en Padua (Italia), Magisterio en Miskolc (Hungría), Teología en Londres (Inglaterra) y Licenciatura en Teología en Comillas (Madrid). Ha sido un camino de inculturación muy bonito, con sus desafíos y consolaciones. Vine a España hace 4 años, estuve dos años en Madrid y ahora dos años en Burgos, trabajando en Atalaya.

Sabemos que usted es una persona muy activa. ¿Nos puede contar qué actividades realiza con los inmigrantes?

Mis trabajos principales en Atalaya son las clases de apoyo para los adolescentes, de lunes a jueves de 17'30 a 19'30: ayudar a los alumnos en las materias de humanidades, sobre todo en inglés y en las clases de informática y mantenimiento de los ordenadores. El trabajo principal en donde soy coordinador está en las actividades de "Ocio y Tiempo Libre": es una actividad que tiene mucho interés por su aspecto humano, cultural y religioso. Cada sábado tenemos deporte (fútbol), que últimamente llega a tener más de 40 personas de diferentes países. Los momentos fuertes de las actividades han sido las excursiones (visita a la Cartuja y la Catedral, y visita a Valladolid compartiendo con la Red Íncola), el deporte (hemos participado en el record Guinness de baloncesto) y celebraciones religiosas (el retiro de Adviento y la oración de Pascua, recibir la cruz de la JMJ y la misa de fin de curso en la Merced).

Cuéntenos su experiencia de trabajar con inmigrantes de diferentes nacionalidades.

Cuando me encargaron la misión de trabajar con los inmigrantes me tomé como lema "tender puentes". Una actividad que algunas veces se necesita empezar con los "materiales" que uno tiene. Al inicio uno empieza a construir con madera, poco a poco con piedra, después hierro, para darse cuenta que el puente más fuerte es el puente de amor. Estamos en un mundo que cree que el modo justo de construir es desde el dinero y el poder, pero en las situaciones de fragilidad, de vulnerabilidad, de fracaso, no sirven ni el dinero ni el poder, pero sí que sirve el amor. Mi deseo ha sido siempre que la gente no muera de hambre, de frío, de rechazo. El hombre busca al que "tiene todo", pero es imposible encontrar personas que tengan todo. Trabajar desde la perspectiva religiosa y humana con los inmigrantes siempre te llena de buen espíritu.

¿Qué otras actividades tiene?

Trabajo como profesor de Religión y Ciudadanía en el Colegio de Jesuitas, celebro misas en el Colegio de Jesús María, en la iglesia de la Merced, y participo en cursos de formación deportista (Aikido).

Sabemos que se va. ¿Nos puede decir dónde?

Me voy a Transilvania, en el noroeste de Rumanía, a trabajar en un colegio diocesano como encargado de la pastoral. En lo social voy a seguir el trabajo con los pobres, sobre todo en el ámbito educativo y social. Tenemos prioridad de trabajo con los gitanos, la segunda gran minoría de Rumanía. A veces el trabajo de educación con los gitanos se ha dado por vencido; yo tengo esperanza como otros compañeros míos que con Dios todo es posible.

Agradecemos su tiempo. Para terminar, un mensaje para los inmigrantes.

El don más grande es saber ser agradecido sin condiciones. Os doy gracias por vuestra actitud simple de mirar el mundo como la tierra de todos y de romper tantas fronteras que ponemos con nuestro orgullo. Os agradezco por el modo de compartir conmigo vuestras alegrías y tristezas y hacerme sentir parte de vosotros.

Premios del concurso escolar de dibujo y redacción

“Una sola familia humana” (2)

Burgos, un día cualquiera

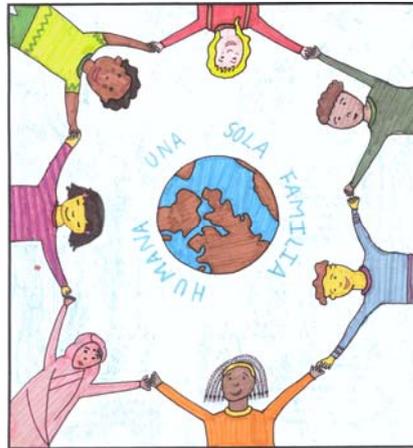
Burgos, un día cualquiera en la vida de dos personas diferentes.

Carlos, como todos los días, se levanta a las siete de la mañana, desayuna con su preciosa mujer y sus dos hijos y se va a trabajar. Se dirige a abrir su panadería, a las ocho en punto ya lo tiene todo listo. Transcurre toda la mañana, de lunes a viernes, de forma tranquila. Carlos es autónomo, y día a día tiene la comida asegurada. A Carlos le va todo bien, no lo piensa, pero si no hay ningún cambio repentino, su vida ya está arreglada. Ese día después de la jornada de trabajo llega a su casa, come y habla con su mujer de lo ocurrido durante el día. Por la tarde se dedica a ir a una residencia donde se atiende a personas llegadas de otros países, personas en muchos casos desorientadas o víctimas de un fraude. Esa misma tarde llega una nueva chica al centro, es musulmana, se llama Fátima. Llegó a España porque la prometieron que tendría un trabajo fijo y una casa donde poder vivir y así obtener dinero.

Ese mismo día, unas horas antes, Fátima se ha despertado en la habitación que comparte con otras cinco chicas. No ha desayunado, debido a que ya no le queda nada de dinero. Ha salido con su currículum a buscar trabajo, cafetería tras cafetería, tienda, supermercado, oficina, cualquier sitio en el que pudiera ganar un sueldo mínimo.

Llega a casa sin ánimos, otro día más de los dos meses que lleva viviendo en Burgos. Hoy Fátima, como tantos otros días, come sola. Necesita trabajo, dinero para mandar a su familia, dinero para que ellos vengán y les pueda ver.

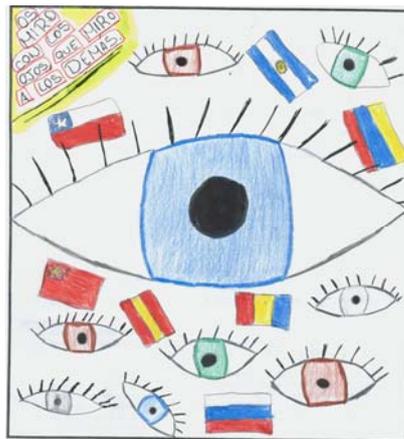
Carlos acaba de conocer su historia, no se sorprende, todos los días llegan casos así. Y todos los días sigue sin poder hacer nada. Pasarán meses hasta que el caso denunciado por Fátima sea leído. Como el de ella, miles.



Sara Moneo Mínguez 5º Primaria
Colegio Sagrados Corazones (Miranda)



Elena Gil González 6º Primaria
Colegio Blanca de Castilla (Burgos)



Ainhoa Molia Picón 6º Primaria
Colegio Juan de Vallejo (Burgos)

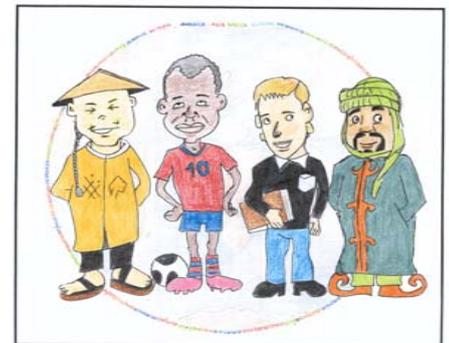


Eric Álvaro del Val 2º Secundaria
I.E.S. Félix R. de la Fuente (Burgos)

Hoy en día, cada vez hay más inmigrantes que llegan a nuestro país, pero aunque se diga que todos tenemos las mismas oportunidades, no las tenemos; esta chica ha sido rechazada en la mayoría de los trabajos por llevar burka. La religión no tendría que estar presente a la hora de elegir a una persona en un trabajo.

Esperemos que con el tiempo no suceda nada igual o parecido a esto, ojalá todos pudiéramos tener las mismas oportunidades, todos.

Noelia Fernández 3º Secundaria.
Colegio Blanca de Castilla (Burgos)



Álvaro González Pereda 2º Secundaria
Colegio Sagrados Corazones (Miranda)

La consulta

Yo creía que todos los niños nacidos en España eran españoles, y ahora me dicen que no, que depende casos. ¿Me lo podéis explicar un poco?

Respuesta:

Nuestro ordenamiento prevé dos tipos de nacionales: los que son de origen y quienes alcanzan tal condición por la nacionalidad derivativa.

A.- Se establece que son **españoles de origen:**

- los nacidos de padre o madre españoles (criterio de *ius sanguinis*, ya sea por filiación natural o adoptiva);
- los nacidos en España de padres extranjeros si al menos uno de ellos ha nacido en España (*ius soli*);
- los nacidos en España de padres extranjeros si ambos carecieran de nacionalidad o si la legislación de ninguno de ellos atribuye al hijo una nacionalidad (*ius soli*, en solución al problema de los apátridas);
- los nacidos en España cuya filiación no esté determinada (incluidos menores cuyo primer lugar conocido de estancia sea nuestro país).

B.- La adquisición de la nacionalidad española también puede ser no automática, diferenciando la opción y la naturalización, además de la posesión de estado.

* El Código Civil otorga el **derecho a optar** por la nacionalidad española a aquellos que estén o hayan estado sujetos a la patria potestad de un español, así como aquellos cuya filiación o nacimiento haya sido determinado después de los 18 años o hubiera sido adoptado tras cumplir la mayoría de edad (en estos dos últimos casos, la nacionalidad así adquirida será considerada de origen). La Ley 36/2002 introdujo un

nuevo supuesto, sin ninguna referencia a la edad, a las personas con padre o madre que hubiera sido originariamente español y hubiera nacido en España.

* El segundo modo de adquisición no automática de la nacionalidad española es la **naturalización**, la cual puede obtenerse a su vez por dos vías:

- por **carta de naturaleza**, otorgada discrecionalmente cuando concurren circunstancias excepcionales (p.ej., al escritor Mario Vargas Llosa, o a los combatientes de las brigadas internacionales en la guerra civil española);
- y por **residencia**: puede solicitarla cualquier persona que haya residido en España durante un tiempo determinado. El plazo general es de 10 años. Se reduce a 5 años en caso de haber obtenido la condición de refugiado. Y a 2 años cuando se trate de nacionales de Países Iberoamericanos, Andorra, Filipinas, Guinea Ecuatorial, Portugal o Sefardíes. Bastará 1 año para quienes hayan nacido en territorio español, o se hayan casado con un español o española, o sean viudos de español o española, o los nacidos fuera de España de padre o madre, abuelo o abuela que originariamente hubieren sido españoles.

La aplicación e interpretación de estos preceptos será labor de los Encargados de los Registros Civiles.

Roberto J. Portilla Arnáiz e Iván Ruiz Gallardo
Abogados

La receta

Pollo estilo persa (Irán)

Fátima Moulai

Ingredientes

- 2 pechugas enteras de pollo
- 2 dientes de ajo grandes
- 2 tazas de yogurt natural
- 1/2 cucharadita de sal
- 1 limón grande (jugo y pulpa)
- 1/2 cucharadita de pimienta fresca molida

Preparación

Combine la sal con el ajo hasta obtener una pasta. En un bol grande mezcle esta pasta junto con el yogurt, limón y pimienta.

Retire la piel y cualquier grasa visible a las pechugas y separe las mitades. Doble hacia atrás hasta romper el hueso hasta que queden planos.

Coloque las pechugas en una fuente y cúbralas con el aderezo de yogurt totalmente. Cubra con film plástico y guárdelas en la heladera por un mínimo de un día, hasta día y medio, dándoles vueltas de vez en cuando. El secreto está en dejarlo macerar por un día entero en el yogurt.

Para cocinar, caliente la parrilla o grill y retire la mayor parte del yogurt de las pechugas dejándoles una capa muy fina. Cocine por unos 6-8 minutos por lado hasta que estén listas. Sirva de inmediato.

La costumbre

Víspera del Corpus en Potosí

Leonor Castillo Vargas



De Potosí (Bolivia) viene la tradición de la repostería que tiene relación con la fiesta del Corpus Christi. Fue en esta única ciudad donde se establece

la comilona de las masas exquisitas, dos de ellas (chambergos y sopaipillas) trasplantadas de España; en Sevilla se denominan sopaipas, y en Potosí, al ser reducidas en tamaño, “sopaipillas”. Están también las tawa tawas, propiamente de Potosí, de una masa enmelada, exquisita. Se dice que la gente pudiente (la aristocracia española) en Potosí tenía esa fritura finísima de las sopaipi-

llas y los chambergos, y los indígenas, que se quedaban sin poder degustar estas masas, hicieron las suyas propias: tawa tawa significa “cuatro cuatro” (se vendían cuatro por un real).

En tiempos de la colonia se determinó hacer este tipo de masas la noche antes del día del Corpus Christi; no todo el año se podía degustar esta fruta seca, como ocurre hoy en día.

Actualmente en estas fechas se consumen por la noche las sopaipillas, chambergos y tawa tawas, con un sabroso chocolate. Y al día siguiente toda la población se sirve frutas de temporada como naranjas, mandarinas, maní con tabletas (dulces terrones de empanizado) y otras.

La fiesta

El Colacho en Castrillo de Murcia

Ernesto Pérez Calvo



En el siglo XVI para contrarrestar la herejía protestante que negaba la presencia real de Cristo en la Eucaristía, la Iglesia Católica fomentó la devoción al Santísimo.

Con esta finalidad, el papa Paulo III aprobó en 1539 la Archicofradía del Santísimo en la iglesia de Santa María de la Minerva de Roma, y en 1621 la Cofradía del Santísimo de Castrillo de Murcia (Burgos) se agregó a ella.

Para provocar la participación del pueblo en estos actos, los cofrades introdujeron un personaje burlesco que ya existía en sus tradiciones: nació así el Colacho, auténtica representación teatral.

El espacio escénico está configurado por las calles tortuosas y las plazas del pueblo, engalanadas con colchas y colgaduras. En el reparto de personajes hay un protagonista, el Santísimo Sacramen-

to, a quien se pretende homenajear en su fiesta del Corpus; y un antagonista, el Colacho, que representa al diablo. Actores importantes serán el atabalero, quien con su enorme tambor acompaña a los danzantes, los niños y todo un pueblo que honra a Cristo Eucaristía y aborrece al diablo.

El argumento es muy sencillo. El Colacho intenta interrumpir todos los actos que el pueblo organiza para expresar su devoción eucarística. Procurará impedir la celebración de la Misa, imitando sarcásticamente al sacerdote. Durante las danzas se burla del ritmo del atabal con ese instrumento burlesco de sonido estridente que son sus enormes tarrañuelas. Los niños y el pueblo insultan al Colacho y éste los persigue y golpea con su zurriago.

El momento culminante de la fiesta es la procesión. El Santísimo bendice los campos, bendice al pueblo, y sobre todo bendice la inocencia de los niños que han nacido durante el año y que esperan su llegada acostados en colchones. La influencia maléfica del diablo huirá de los niños cuando el Colacho salte los colchones y huya derrotado.

Humor

(Quique, Tico el agnóstico)



La frase

“Si nuestra ciudad fuera elegida para 2016, rescataría toda la tradición histórica y espiritual que suponen la Catedral y el Camino de Santiago para hacer de Burgos la capital del diálogo espiritual y multirreligioso”

(Alfredo Calvo, responsable de sensibilización de Cáritas, 19-mayo-2011)

Actualidad (viene de pág. 5)

Día Mundial del Refugiado

El comunicado que ACCEM hizo público el 20 de junio lleva por título *“Europa debe dar respuesta a las personas necesitadas de protección internacional”*. Se recuerda que hace 60 años se aprobó la Convención de Ginebra sobre los refugiados, poco después de la II Guerra Mundial, y que actualmente sigue haciendo en el mundo 43 millones de personas en situación de desplazamiento forzoso. La lista de países de los que hoy la gente huye es larga: Libia, Siria, Afganistán, Iraq, Sudán...

Mexicanos y bolivianos en San Pedro

El Centro Cultural Mexicano volvió a desfilarse en la Cabalgata de San Pedro con una carroza llamada *“Las alas de Michoacán”*, con la que obtuvo el cuarto premio (3.000 €). También, por primera vez, un grupo de bolivianos llamado *“Flor de Kantuta”* desfiló mostrando su cultura y trajes típicos, acompañado por una banda de músicos que tocaban el baile de la morenada, típico del altiplano; entre los participantes había personas de Barcelona y también varias de Burgos.

Agenda (continúa en pág. 12)

julio, agosto y septiembre	Clases de español para extranjeros. Lunes y miércoles, de 5 a 6'30 de la tarde, en c/ San Francisco 8). <i>Organiza: Cáritas.</i>
3 al 13 de julio	Campamento de verano en Murgia (Álava), para niños de entre 5 y 12 años. <i>Organiza: Casa de Acogida San Vicente de Paúl.</i>
4 al 31 de julio	Campos de trabajo en verano. Actividades lúdicas y formativas para niños y adolescentes inmigrantes. <i>Organiza: Atalaya Intercultural.</i>
6 de julio	Concierto de música árabe por la Orquesta de la Ópera de El Cairo, a las 8'30 en la capilla de las Bernardas. <i>Organiza: Asociación Al-Rahma.</i>
11 y 12 de julio	Curso de habilidades sociales. De 10 a 14 h. en el Centro Cívico Río Vena. <i>Organiza: Burgos Acoge.</i>

Agenda

11 de julio al 19 de agosto	Escuela de verano para alumnos de Primaria y Secundaria, de 10 a 13 h. de lunes a viernes. <i>Organiza: Burgos Acoge.</i>
12 al 16 de julio	XXXV Festival Internacional de Folclore Ciudad de Burgos con grupos de Colombia, Macedonia, Rusia, Togo, Francia, Egipto, Georgia y España.
16 de julio	Paella solidaria por Perú , a las 3 de la tarde en el Centro San José. Para apoyar el proyecto de Richi en la Selva central. <i>Organiza: Cáritas.</i>
16 de julio	VIII Encuentro Intercultural , a las 6 de la tarde en la Plaza del Rey San Fernando. <i>Organiza: Asociación La Rueda.</i>
23 de julio	Fiestas patrias de Colombia en Aranda de Duero. Por la tarde en el Centro Cívico Virgen de las Viñas. <i>Organiza: Asociación colombiana.</i>
29 de julio	2º Círculo del Silencio a las 9 de la tarde en el Paseo Sierra de Atapuerca. <i>Organiza: Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes.</i>
30 y 31 de julio	Fiestas patrias de Perú. El sábado, comida en Fuentes Blancas. El domingo, misa a las 7 en la Anunciación. <i>Organiza: Asociación Hijos del Sol.</i>
1 al 5 de agosto	IX Semana Intercultural en Aranda. Para niños de diversas culturas, de entre 8 y 14 años. <i>Organiza: Cruz Roja de Aranda.</i>
1 al 30 de agosto	Celebración musulmana del Ramadán.
7 de agosto	Fiestas patrias de Bolivia. Misa en la parroquia de San Martín de Porres. <i>Organiza: Grupo de bolivianas.</i>
13 de agosto	Fiesta ecuatoriana de la Virgen del Cisne en Aranda. Misa en la parroquia de Santa Catalina, procesión, comida, juegos... <i>Organizan: Priestes.</i>
14 de agosto	Fiesta ecuatoriana de la Virgen del Cisne en Miranda. Misa en la parroquia de San José Obrero y actividades. <i>Organiza: Asociación ecuatoriana.</i>
27 de agosto	Jornada de convivencia familiar entre inmigrantes y autóctonos, en Fuentes Blancas. <i>Organiza: FERINE.</i>
4 de septiembre	Convivencia en Salas de los Infantes entre el grupo de pastoral con inmigrantes de la parroquia y el equipo pastoral de latinoamericanos de Burgos.



BANCA CÍVICA

Caja de **Burgos**

Da tu voto al proyecto **60.828**
(Revista *Burgos Inmigra*)



cajacírculo

ilusión
confianza
proyectos
calidad
cercanía

**tu caja
de siempre**